

Begäran om förhandsavgörande framställd av Rechtbank Amsterdam (Nederländerna) den 18 maj 2017 – Openbaar Ministerie mot Tadas Tupikas

(Mål C-270/17)

(2017/C 277/34)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank Amsterdam

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Openbaar Ministerie

Svarande: Tadas Tupikas

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

Utgör ett överklagande

- som har inneburit en prövning av själva sakfrågan, och
- som har lett till en (ny) fällande dom mot den berörda personen och/eller att den fällande dom som meddelades i första instans har fastställts,
- och den europeiska arresteringsordern syftar till att verkställa denna fällande dom,

”förhandlingen [som ledde till beslutet]” i den mening som avses i artikel 4a.1 i rambeslut 2002/584/RIF? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Rådets rambeslut av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (EGT L 190, 2002, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Rechtbank Amsterdam (Nederländerna) – Openbaar Ministerie mot Sławomir Andrzej Zdziaszek

(Mål C-271/17)

(2017/C 277/35)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank Amsterdam

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Openbaar Ministerie

Svarande: Sławomir Andrzej Zdziaszek

Tolkningsfrågor

1. Utgör ett förfarande

- varigenom en domstol i den utfärdande medlemsstaten avgör en fråga om sammanläggning av enskilda frihetsberövande påföljder, som den berörda personen tidigare dömts till genom lagakraftvunnen dom, till en enda frihetsberövande påföljd och/eller om ändring av en frihetsberövande påföljd som den berörda personen tidigare dömts till genom lagakraftvunnen dom, och
- varigenom domstolen inte prövar skuldfrågan,

såsom det förfarande som resulterade i ”cumulative sentence” (dom som fastställer en kumulativ påföljd) av den 25 mars 2014, en ”förhandling [som ledde till beslutet]” i den mening som avses i artikel 4a.1 första meningen i rambeslut 2002/584/RIF ⁽¹⁾?

2. Får den verkställande rättsliga myndigheten,

- i fall då den eftersökta personen inte har inställt sig personligen vid förhandlingen som ledde till beslutet,
- men den utfärdande rättsliga myndigheten, vare sig i den europeiska arresteringsordern eller i de kompletterande upplysningar som begärts med stöd av artikel 15.2 i rambeslut 2002/584/RIF, har lämnat några uppgifter om huruvida en eller flera av de omständigheter som anges i artikel 4a.1 a–d i rambeslut 2002/584/RIF föreligger i enlighet med de formuleringar för en eller flera av de kategorier som anges i punkt 3 under avsnitt d i formuläret för den europeiska arresteringsordern,

fastställa att, redan av den anledningen, är inget av de villkor som uppställs i artikel 4a.1 första meningen och 4a.1 a–d i rambeslut 2002/584/RIF uppfyllt, och vägra att verkställa den europeiska arresteringsordern av den anledningen?

3. Utgör ett överklagande

- som har gett upphov en prövning av själva sakfrågan, och
- som har lett till en (ny) fällande dom mot den berörda personen och/eller att den fällande dom som meddelades i första instans har fastställts,
- och den europeiska arresteringsordern syftar till att verkställa denna fällande dom,

”förhandlingen [som ledde till beslutet]” i den mening som avses i artikel 4a.1 i rambeslut 2002/584/RIF?

(¹) Rådets rambeslut av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (EGT L 190, 2002, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 18 maj 2017 – K.M. Zyla mot Staatssecretaris van Financiën

(Mål C-272/17)

(2017/C 277/36)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: K.M. Zyla

Motpart: Staatssecretaris van Financiën

Tolkningsfråga

Ska artikel 45 FEUF tolkas så, att den utgör hinder för nationella bestämmelser i en medlemsstat som medför att en arbetstagare, som enligt förordning nr 1408/71 (¹) eller 883/2004 (²) omfattas av socialförsäkringssystemet i den medlemsstaten under en del av ett kalenderår, vid uppbörden av socialförsäkringsavgifterna endast har rätt till en del av socialförsäkringsavdraget, fastställd proportionellt mot försäkringsperiodens längd, om arbetstagaren under den återstående delen av kalenderåret inte omfattas av den medlemsstatens socialförsäkringssystem och under den tidsperioden är bosatt i en annan medlemsstat och förvärvade (praktiskt taget) hela sin årsinkomst i den förstnämnda staten?

(¹) Rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, 1971, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57).

(²) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 166, 2004, s. 1).